WWW.SZTUM.PL

CZERWIEC-LIPIEC 2012

INFORMATOR MIASTA I GMINY SZTUM

SOŁECTWA: BARLEWICE • BIAŁA GÓRA • UL. DOMAŃSKIEGO • CZERNIN • GOŚCISZEWO • GRONAJNY • KĘPINA • KONIECWAŁD
KOŚLINKA • NOWA WIEŚ • PIEKŁO • PAROWY • PIETRZWAŁD • POSTOLIN • SZTUMSKIE POLE • SZTUMSKA WIEŚ • UŚNICE • ZAJEZIERZE



*Po rewitalizacji rynek nabrał blasku.*

# Po placu Wolności - mury z fosą

Zmienia się oblicze naszego miasta i sołectw dzięki dużym inwestycjom, współfinansowanym przez Unię Europejską.

Otrzymaliśmy środki na kolejną. – Decyzją Zarządu Województwa Pomorskiego 1,9 mln zł na odbudowę murów obronnych przy ul. Osińskiego, rewitalizację sąsiadującej dawnej fosy oraz odbudowę zawalonego muru cmentarnego przy kościele św. Anny. Praca zespołu urzędników zakończyła się sukcesem, w lobbowaniu za naszym projektem wziął udział radny sejmiku Leszek Sarnowski. A konkurencja w tym wyścigu o dofinansowanie była duża. Złożono 53 wnioski, wybrano 17. Nasz znalazł się na wysokim 5 miejscu.

**Str. 3**

## Był czas próby

W rocznicę 90. rocznicę powstania Związku Polaków w Niemczech ukazują się właśnie wspomnienia Marii Donimirskiej z Małych Ramz ze wstępem Andrzeja Lubińskiego. „Bóg nam dał czas próby" to pamiętnikarski zapis nie tylko okresu plebiscytu i wielkiego zaangażowanie w polską sprawę Kazimierza Donimirskiego, męża autorki, ale także życia rodzinnego, wypełnionego pracą w kuchni i ogrodzie, wychowaniem dzieci, codziennymi radościami i kłopotami.

29 lipca w kościele św. Anny zostanie poświęcona tablica upamiętniającą rodzinę Donimirskich z Małych Ramz. Okolicznościowa tablica znajdzie się także na ścianie rodzinnego dworku.

**Str. 9**

## Oby nam się żyło lepiej

Projekt obejmował cykl warsztatów kulinarnych, mających na celu podniesienie aktywności społecznej dzięki poprawie stanu obiektów społeczno-kulturalnych i ożywienie ich funkcjonowania. W ramach projektu zakupione zostało doposażenie dla świetlicy w Postolinie, które posłużyło do przeprowadzenia warsztatów.

Odbyły się cztery spotkania: po dwa w Postolinie i Koślince.

**Str. 4**

## Lato, lato...

Czytelników myślących o wakacjach i relaksie zapraszamy do lektury trzech ostatnich stron biuletynu. Znajdą tam państwo propozycje spędzenia wolnego czasu w Sztumie i okolicach. Koncerty, występy teatrów ulicznych, spacer z kijkami... To oczywiście tylko niektóre atrakcje tego lata.

# Przedszkolaki na Mini Euro 2012



6 czerwca na boisku sztumskiego Gimnazjum odbyła się II Olimpiada Dla Przedszkolaków, której organizatorem było Niepubliczne Przedszkole im. Na Słonecznej Górce.

W zawodach udział wzięły dzieci z przedszkoli Kubusia Puchatka, Na Słonecznej Górce, w Gościszewie oraz z Oddziału Przedszkolnego przy Szkole Podstawowej w Nowej Wsi.

Każda placówka reprezentowała inne państwo Europy. Dzieci otrzymały emblematy z flagami państw, a opiekunowie namalowali na ich twarzach odpowiednią kolorystykę. Wszyscy zgromadzeni mogli obejrzeć wspaniały występ cheerleaderek z Niepublicznego Przedszkola im. Na Słonecznej Górce. Następnie wiceburmistrz Alicja Podlewska oraz dyrektor Agnieszka Nehring zaprosiły dzieci do sportowej rywalizacji.

Przedszkolaki brały udział w różnych konkurencjach sportowych oraz rozegrały mecze piłki nożnej.

Na zakończenie Olimpiady „Mini Euro 2012" wszyscy uczestnicy zostali odznaczeni medalem z dyplomem, pamiątkową szklankę z wizerunkiem Slavka i Sławka, a każda placówka otrzymała euro piłkę.

# Spotkanie w Bremervörde




Na początku czerwca na zaproszenie organizacji Heimatkreis Stuhm, zrzeszającej byłych mieszkańców powiatu sztumskiego mieszkających obecnie w Niemczech, przebywała w Bremervörde (pow. Rotenburg) delegacja władz powiatu oraz gminy Sztum: starosta Wojciech Cymerys, wicestarosta Antoni Downarowicz, burmistrz Leszek Tabor i wiceprzewodniczący Rady Miejskiej Waldemar Fierek.

Z organizacją tą sztumski samorząd utrzymuje kontakt od połowy lat 90. XX wieku.

Członkowie co 2 lata spotykają się na tradycyjnych zjazdach. Sztumskim samorządowcom przygotowano bogaty program, m.in. zwiedzali oni obóz dla jeńców wojennych, w którym więziono także Polaków. Cennym doświadczeniem była wizyta w dużej biogazowi, wykorzystującej gnojowicę i kukurydzę.

Spotkanie było także okazją do wielu rozmów, dyskusji i wspomnień. Burmistrz Leszek Tabor w specjalnej prezentacji zapoznał uczestników zjazdu z zaawansowaniem prac rewitalizacyjnych w centrum Sztumu.

# Milion na kino-teatr

W lutym informowaliśmy o tym, że marszałek Mieczysław Struk zadeklarował, iż postara się, aby samorząd województwa wsparł finansowo przeprowadzoną modernizację kino-teatru. Podczas swojej wizyty w Sztumie był pod wrażeniem zakresu inwestycji i jakości prac wykończeniowych.

Powiedział wówczas włodarzom miasta, że jeśli zostaną pieniądze w budżecie po przetargach na inne inwestycje wojewódzkie, to będzie szansa na pieniądze dla kino-teatru. Marszałek słowa dotrzymał – zarząd województwa właśnie zdecydował, że otrzymamy milion złotych.



# Strażników nie da się postawić wszędzie...

**Od nas – mieszkańców - zależy, jak wybudowana za ciężkie pieniądze infrastruktura na placu Wolności i Bulwarze Zamkowym będzie wykorzystywana. Jak długo będziemy cieszyć się fontanną, urządzeniami na placach zabaw, estetycznymi ławkami i stylizowanymi lampami.**

Zmienia się oblicze naszego miasta i sołectw dzięki dużym inwestycjom, współfinansowanym przez Unię Europejską. Jako społeczność, gdy jeszcze nie byliśmy w UE, postawiliśmy sobie ambitne zamierzenia - dobrze przygotować się do wykorzystania środków unijnych, aby poprawić warunki życia mieszkańców, upiększyć nasze miasto i gminę, podnieść na wyższy poziom jakość przestrzeni i budynków użyteczności publicznej (m.in. przedszkola, szkoły, kino). Rada Miejska przyjęła specjalną uchwałę - program rewitalizacji centrum Sztumu, który jest etapami wcielany w życie.

Dawny deptak nad Jeziorem Sztumskim zmienił się w Bulwar Zamkowy. Zakończyły się prace rewitalizacyjne na placu Wolności i przyległych ulic. Dużo się zmieniło, więc i w sposób naturalny dużo się o tym dyskutuje. Mimo wyrażanych tu i ówdzie wątpliwości, krytycznych zdań o niektórych rozwiązaniach, to odbiór społeczny jest pozytywny. Potwierdzają to też bardzo pozytywne opinie naszych gości, turystów, a także byłych mieszkańców, którzy wpadają do rodzinnego miasta. Bywają w szerokim świecie, mają porównanie.

Przed nami kolejne prace rewitalizacyjne. Otrzymaliśmy kolejne dofinansowanie z Unii Europejskiej. Decyzją Zarządu Województwa Pomorskiego 1,9 mln zł na odbudowę murów obronnych przy ul. Osińskiego, rewitalizację sąsiadującej dawnej fosy oraz odbudowę zawalonego muru cmentarnego przy kościele św. Anny. Praca zespołu urzędników zakończyła się sukcesem, w lobbowaniu za naszym projektem wziął udział radny sejmiku Leszek Sarnowski. A konkurencja w tym wyścigu o dofinansowanie była duża. Złożono 53 wnioski, wybrano 17. Nasz znalazł się na wysokim 5 miejscu.

Dzięki staraniom parafii św. Anny oraz pomocy gminy lada moment rozpocznie się remont wieży z zegarem kościoła poewangelickiego na placu Wolności. Parafia otrzymała także wsparcie z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

W naszym mieście przybywa przyjaznych przestrzeni. Chcemy w nich przebywać, spotkać się i wypoczywać. Mamy już chyba swoje nowe magiczne miejsca. Fontannę na dawnym rynku licznie odwiedzają szczególnie dzieci, wieczorem podziw budzi podświetlony kościół. Na Bulwarze Zamkowym są place zabaw, boisko sportowe, pomosty z plażą.

Sztumianie generalnie ruszyli się: dużo spacerują, chodzą z kijkami, jeżdżą na rowerach, biegają. Sam jestem aktywny sportowo, niejako na co dzień. To też był jeden z ważnych celów, jaki postawił sobie samorząd - tak poprawić wygląd miasta i gminy, żeby zachęcić mieszkańców do wyjścia z domu, żeby poczuli radość i satysfakcję z przebywania nad jeziorem i wielu innych miejscach.



Teraz od nas samych zależy, jak wybudowana za ciężkie pieniądze infrastruktura będzie wykorzystywana. Samorząd stworzył warunki, ale reszta zależy od pomysłów i aktywności społecznej, działalności stowarzyszeń.

Niestety, pojawiają się też problemy i sytuacje, których się bardzo obawialiśmy. Nie wszyscy szanują nasze wspólne dobro. Pojawiają się przypadki wandalizmu, bezmyślnego zniszczenia. Nie wszyscy dbają o czystość publicznych miejsc, np. wychodząc ze swoimi pieskami na spacer. Dobrych zachowań nie wymusi system monitoringu. Kamery są tylko pewnym narzędziem, ale przecież nie mogą być w każdym miejscu, przy każdej ławce, koszu na śmieci, czy lampie. Nie będzie strażnika, czy policjanta na każdym skrzyżowaniu, chodniku, aby pilnować kierowców, którzy wjeżdżają na chodniki z płyt granitowych w centrum miasta. Musi się zmienić kultura korzystania z naszego wspólnego dobra.

Apeluję o większą samodyscyplinę, dbałość, kulturę przebywania w miejscach publicznych.

Leszek Tabor,
burmistrz Sztumu

# Jak na szwajcarskich torach

**Wiele ma się zmienić na trasie kolejowej Malbork - Sztum - Grudziądz dzięki dotacji ze Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy.**

Od kilku dobrych lat sztumski samorząd czynił w PKP starania o poprawę estetyki budynku dworca kolejowego oraz funkcjonalności wysokich peronów. Utrudniały one wsiadanie do pociągu starszym i schorowanym pasażerom. Spółki PKP bezradnie rozkładały ręce, tłumacząc się brakiem pieniędzy.

14 czerwca burmistrz Leszek Tabor uczestniczył w konferencji zorganizowanej w Urzędzie Marszałkowskim w Gdańsku, na której została podpisana umowa na dofinansowanie projektu kolejowego. Zakłada on zakup czterech pojazdów szynowych o pojemności 120-140 miejsc siedzących do obsługi odcinka kolejowego Malbork – Grudziądz. Ich zaletą są mniejsze, nawet do 40 proc., koszty eksploatacyjne i duża funkcjonalność. To ma być impuls do dalszych zmian.

- Dofinansowująca ten projekt strona szwajcarska wymaga, by działania modernizacyjne były bardziej kompleksowe i nie ograniczały się tylko do nowych pojazdów – wyjaśnia burmistrz Leszek Tabor. – Chodzi zatem o poprawienie infrastruktury – torów, peronów, przejazdów, a także dworców na tej trasie. Otwiera się zatem realna perspektywa na wyremontowanie sztumskiego obiektu z towarzyszącą infrastrukturą. Korzystając z obecności na konferencji władz spółek PKP, zaprosiłem ich przedstawicieli na rozmowy do Sztumu.

Projekt kolejowy realizowany będzie w latach 2012-14. Dostawa szynobusów w roku przyszłym i za dwa lata. Wartość całego projektu to ok. 14 mln 828 tys. franków szwajcarskich.

# Borowska wicemistrzynią Polski

**Duży sukces Agnieszki Borowskiej. Zawodniczka LKS Zantyr Sztum, zdobyła srebrny medal w siedmioboju podczas mistrzostw Polski seniorów w wielobojach.**

W zawodach w Białogardzie podopieczna trenera Adama Szpalerskiego ustanowiła sześć rekordów życiowych: 100 m przez płotki, kula, 200 m; oszczep, 800 m i 7-boju.

Po pierwszym dniu mistrzostw była czwarta, traciła punkty na skoczni wzwyż. Po pierwszej konkurencji drugiego dnia – po skoku w dal przesunęła się na drugie miejsce i nie oddała go do końca zawodów.

Jest to pierwszy medal w kategorii seniorek w lekkiej atletyce na otwartym stadionie zdobyty przez sztumską zawodniczkę, a piąty w roku bieżącym zdobyty przez zawodników LKS Zantyr. Duże brawa dla Agnieszki i jej trenera!

Zwyciężyła Izabela Mikołajczyk (WKS Śląsk Wrocław) z bardzo dobrym wynikiem 5968 pkt., trzecia była Karolina Kędzia (AZS AWF Wrocław) 5485 pkt.

Przypomnijmy, że Agnieszka Borowska jest stypendystką samorządu miasta i powiatu sztumskiego, Elity Sztum, a wyjazd do Białogardu finansowany był ze środków Miasta i Gminy Sztum.



*To pierwszy medal w kategorii seniorek na otwartym stadionie. Gratulacje dla zawodniczki i jej trenera.*

Wyniki Agnieszki Borowskiej: bieg na 100 m przez płotki - 14.11 (rekord życiowy) - 963 punkty - 2 miejsce; skok wzwyż - 169 cm - 842 p. - 4 m; pchnięcie kulą - 10.80 (r.ż.) - 582 p. - 5 m; 200 m - 25,96 (r.ż) - 801 p. - 5 m; skok w dal - 6.10 - 880 p. - 2 m; oszczep - 39,26 (r.ż.) - 653 p. - 4 m; 800 m - 2.22,92 (r.ż.) - 784 p. - 3 m; 7-bój - 5505 p. (r.ż.) - 2 m.

# Tony elektrośmieci

**W porozumieniu z Firmą EKO TRADE LTD. Oddział w Polsce z Korzeniewa 12 maja przeprowadzono po raz trzeci w mieście i gminie zbiórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.**

Akcja miała dwa etapy. Pierwszy to odbieranie elektrośmieci w miejscowościach sołeckich, gdzie odpady składowane były w wyznaczonych punktach. W przypadku Gościszewa zabierano je wprost spod posesji.

Drugi etap to zbiórka w obrębie miasta, gdzie wzorem poprzednich edycji wyznaczono trzy stałe punkty przyjmowania elektrośmieci - przy Hali Targowej, Urzędzie Miasta i Gminy oraz Gimnazjum nr 1.

Efektem było ponad 2,5 ton zużytego sprzętu elektrycznego, w tym monitory – 291 kg, telewizory – 656 kg, komputery – 79 kg, radiomagnetofony – 103 kg, drukarki – 44 kg, świetlówki – 92 kg, lodówki – 402 kg, pralki – 215 kg. Zostało to poddane recyklingowi i unieszkodliwieniu przez specjalistyczne firmy.

Planuje się przeprowadzenie kolejnej edycji zbiórki, której termin wstępnie wyznaczono na wrzesień. Najprawdopodobniej zostanie ona połączona z akcją „Drzewko za makulaturę" podczas obchodów Dni Sztumu.

# Warsztaty palce lizać

**18 maja zakończony został projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach działania Osi 4 LEADER, realizowany w ramach działania 413 „Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju", objętego PROW na lata 2007-2013.**

Środki zostały pozyskane przy pomocy Lokalnej Grupy Działania „Kraina Dolnego Powiśla".

Zakres projektu „Oby nam się żyło lepiej" obejmował cykl warsztatów kulinarnych, mających na celu podniesienie aktywności społecznej poprzez poprawę stanu obiektów społeczno-kulturalnych i ożywienie ich funkcjonowania, a także poprawę warunków dla społeczno-kulturalnej aktywności mieszkańców. W ramach projektu zakupione zostało doposażenie dla świetlicy w Postolinie, które posłużyło do przeprowadzenia warsztatów kulinarnych.

Odbyły się cztery spotkania warsztatowe: po dwa w Postolinie i Koślince. Podczas warsztatów uczestnicy przygotowywali różne potrawy, które później razem degustowano. Celem projektu było nie tylko poprawienie warunków dla społeczno-kulturalnej aktywności mieszkańców, ale także zachęcenie mieszkańców do integracji i podejmowania wspólnych przedsięwzięć, służących aktywnym formom wypoczynku. Działania podjęte w ramach projektu znacząco wpłynęły na poprawę jakości życia mieszkańców okolicznych wsi, poprzez możliwość wypoczynku i rekreacji po pracy zaspokojone zostały potrzeby społeczne i kulturalne, a stworzone odpowiednie warunki i promocja aktywnych form wypoczynku znacząco wpłynęła na poprawę jakości życia lokalnej społeczności.

W warsztatach każdorazowo uczestniczyło 25 osób z obszarów wiejskich gminy Sztum.



*Przygotowywanie potraw przez panie w Koślince.*

# Kapitan Szarki na tropie

St. sierż. Wojciech Jurkiewicz z Powiatowej Komedy Policji w Sztumie wystąpił w niecodziennej - jak dla niego – roli.

Czytał bajki sztumskim przedszkolakom oraz zaproszonym gościom - uczniom czwartej klasy ze Szkoły Podstawowej w Czerninie, wychowankom Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Uśnicach oraz uczniom z klasy I ze Szkoły Podstawowej w Sztumie.

Dzieci bardzo chętnie słuchały bajki pt. „Przygody Kapitana Szarkiego" czytanej przez zaproszonego gościa oraz oglądały ilustracje do czytanego przez pana Wojtka tekstu. Dzięki spotkaniu, dzieci miały możliwość obcowania nie tylko z ciekawą książką, ale i poznały policjanta w całkiem nowej roli.



*Tym razem policjant głośno czytał dzieciom.*

Pan Wojtek przyjechał do dzieci radiowozem i miał przy sobie akcesoria związane ze swoją pracą. Każde dziecko miało możliwość z bliska zobaczyć radiowóz, mogły do niego wsiąść, założyć czapkę i kamizelkę policyjną i przez chwilę poczuć się jak prawdziwy policjant. Dzieciom bardzo podobało się to spotkanie, każde z nich otrzymało słodkie „co nieco" i pamiątkową naklejkę.

Dzięki takim spotkaniom dzieci nabierają zaufania do pracy policjanta, przekonują się, że jest to osoba godna zaufania i nie należy się go bać.

Jeszcze raz dziękujemy panu Wojtkowi za włączenie się do naszej akcji „Cała Polska czyta dzieciom" oraz panu Komendantowi Powiatowemu za wyrażenie zgody na udział policjanta.

## Czy wiesz, że ...

Harcerstwo polskie liczy 101 lat, a harcerstwo sztumskie 91!

Jednym z przejawów polskiej akcji plebiscytowej na Warmii, Mazurach i Powiślu było powołanie - 15 czerwca 1920 roku - Naczelnej Komendy Organizacji Harcerskiej na Warmię i Mazury - Polskiej Organizacji na terenie Prus Wschodnich.

Już w pierwszych dniach lipca powstały stosunkowo liczne drużyny w powiecie sztumskim.. Najliczniejsze i najlepiej zorganizowane drużyny znajdowały się w Sztumie, Sztumskiej Wsi i Sztumskim Polu.

Niestety, przegrany plebiscyt oraz fakt, że najwięcej głosów za Polską padło w powiecie sztumskim (19 proc) wzmógł represje Niemców wobec ludności polskiej. Masowe ucieczki na terytorium Polski, wyjazd kierowników grup harcerskich i wstępowanie ich do wojska - spowodowały rozwiązanie Naczelnej Komendy Organizacji Harcerskiej na Warmię i Mazury 23 października 1920 r.

# Festyn „Razem pokonamy przeciwności"

Środowiskowy Dom Samopomocy w Czerninie, działający w strukturach Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Sztumie, po raz drugi na terenie ‚'Campingu Nad Białym" w Sztumskim Polu zorganizował festyn sportowo– rekreacyjny z udziałem niepełnosprawnych uczestników środowiskowych ośrodków wsparcia.

Na zaproszenie czernińskiego ŚDS przybyło ponad 70 gości. Byli to uczestnicy Warsztatów Terapii Zajęciowej z Ryjewa i Środowiskowego Domu Samopomocy w Kończewicach oraz podopieczni Domu Pomocy Społecznej w Ryjewie. Uczestniczyli w rozgrywkach sportowych, nawiązywali nowe znajomości, relaksowali się w otoczeniu przepięknej przyrody.




*Zbiorowa fotografia uczestników festynu.*

Przedsięwzięcie nawiązywało do Europejskiego Dnia Walki z Dyskryminacją Osób Niepełnosprawnych (5 maja), który obchodzony w krajach Unii Europejskiej od początku lat 90. ub. wieku.

Sylwia Mackiewicz, dyrektor Miejsko – Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Sztumie, podkreślała, że w zmaganiach sportowych osób niepełnosprawnych chodzi nie tyle o wyniki, co przede wszystkim o budowanie poczucia własnej wartości, dobrą zabawę i nawiązywanie kontaktów z innymi ludźmi. Wszyscy, którzy uczestniczyli w festynie mogą więc czuć się zwycięzcami!

Do zobaczenia w przyszłym roku!

# Projekty z unijnym wsparciem

**Zarząd Województwa Pomorskiego zdecydował o dofinansowaniu kolejnego sztumskiego projektu pn. „Rewitalizacja terenów fosy średniowiecznego miasta lokacyjnego Sztum wraz z przyległymi murami".**

Zgłoszono go do konkursu nr 8.1.2._5 o dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Pomorskiego na lata 2007-2013 (Oś Priorytetowa 8 Lokalna infrastruktura podstawowa, Działanie 8.1 Lokalny potencjał rozwojowy, Poddziałanie 8.1.2. Lokalna infrastruktura wspierająca rozwój gospodarczy). Projekt jest realizowany w partnerstwie z parafią pw. św. Anny i Bankiem Spółdzielczym w Sztumie.

Całkowity koszt realizacji projektu to 2 837 989,97 zł; przyznane dofinansowanie wynosi 1 808 252,08 zł, co stanowi 65 proc. kosztów kwalifikowanych projektu.



*Mury i fosa miejska przejdą gruntowną rewitalizację.*

## Hala targowa w kolejce

Gmina Sztum złożyła wniosek pn.: „Przebudowa targowiska miejskiego w starej fosie w Sztumie" o przyznanie pomocy w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013, działanie „Podstawowe usługi dla gospodarki i ludności wiejskiej".

Projekt zakłada przebudowę hali targowej, a także rozbiórkę stojącego obok budynku szaletu. Utwardzony teren ma być na całej przestrzeni targowej, oświetlenie wewnątrz i na zewnątrz obiektu, przyłącza wodociągowe, kanalizacyjne, elektroenergetyczne i kanalizacji deszczowej. Zostały zaplanowane utwardzone dojścia do budynku, ciągi piesze i jezdne wraz z miejscami parkingowymi.

Całkowity koszt realizacji projektu wynosi 2 368 125,58 zł, gmina ubiega się o maksymalną kwotę dofinansowania - milion zł.

## Fosa staromiejska i mury miejskie

Projekt obejmuje rewitalizację miejskiego muru obronnego o łącznej długości 116 m. Działania te mają na celu wyeksponowanie wartości artystycznych i estetycznych zabytku, w tym uzupełnienie i odtworzenie jego części, przywrócenie jego dawnej formy architektonicznej, a także zatrzymanie procesu destrukcji zabytku.

Zamontowane zostanie oświetlenie iluminacyjne fragmentów murów. Zagospodarowana będzie przestrzeń publiczna fosy staromiejskiej - powstaną tereny zielone z chodnikami, placykami, schodami oraz zainstalowane ławki, stoły do gier, latarnie parkowe, etc.

Wykonany zostanie także remont fragmentu ogrodzenia - muru ceglanego wokół cmentarza i kościoła p.w. św. Anny.

Realizacja przedsięwzięcia pozwoli na uporządkowanie niezagospodarowanego do tej pory terenu oraz restaurację historycznych murów miasta lokacyjnego – terenów położonych w centrum miasta, w bezpośrednim pobliżu jeziora sztumskiego oraz XIV–wiecznego zamku, zatem obszaru bardzo atrakcyjnego i popularnego.

Zakończenie projektu planuje się na grudzień 2013 r.

Obecnie rozpoczęto prace związane z przygotowaniem dokumentacji przetargowej.

## Kanalizacji trzeci etap

Na początku roku została podpisana umowa nr UDA-RPPM.08.02.00-00-010/11 pomiędzy Województwem Pomorskim a Miastem i Gminą Sztum na dofinansowanie projektu pn.: „Budowa sieci kanalizacyjnej dla obszaru części Sztumskiego Pola - etap III" w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Pomorskiego na lata 2007-2013 Osi Priorytetowej 8. Lokalna infrastruktura podstawowa, Działanie 8.2. Lokalna infrastruktura ochrony środowiska.

Całkowity koszt realizacji projektu to 2 mln 301 tys. 698,37 zł (maksymalna wysokość dofinansowania z EFRR 1 mln 131 tys. 974,54 zł - 60 proc.).

Projekt obejmuje budowę kanalizacji sanitarnej na odcinku 2,36 km w Sztumskim Polu oraz przeprowadzenie wśród uczniów akcji promocyjno-informacyjnej w zakresie gospodarki wodno-kanalizacyjnej. Inwestycja ta pozwoli na podłączenie kolejnych 505 odbiorców (24 obiekty mieszkalne i usługowo-produkcyjne), których ścieki będą kierowane do oczyszczalni w Sztumskim Polu.

Zakończenie projektu planuje się na grudzień 2014 r. Obecnie rozpoczęto prace związane z przygotowaniem dokumentacji projektowej.

PROGRAM REGIONALNY NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI
Pomorskie w Unii URZĄD MARSZAŁKOWSKI WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO www.pomorskiewunii.pl
UNIA EUROPEJSKA EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

# Cystersi, etnografia i big mac

**16 i 17 maja uczniowie uczęszczający do świetlic przy Szkole Podstawowej nr 2 w Sztumie (razem 80 osób) wzięli udział w bezpłatnych wycieczkach do Gdańska i Oliwy.**

Wycieczki zostały zorganizowane przez Sztumskie Towarzystwo Oświatowe w ramach operacji pt. „Jestem z Powiśla - edukacja regionalna dzieci i młodzieży z terenu gminy Sztum", działanie 413 Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju, objętego PROW na lata 2007-2013.

Celem wyjazdu było przybliżenie dzieciom historii regionu i zapoznanie z pełnymi uroku niektórymi zabytkami Gdańska, do których bez wątpienia należą kolorowe kamieniczki przy Długim Targu, pomnik Neptuna, jak również katedra i Park Oliwski wraz z zabudowaniami. Jednak głównym punktem wyprawy okazało się zwiedzenie ekspozycji w Muzeum Etnografii w Spichlerzu Opackim w Oliwie i spacer po Parku Oliwskim.

W muzeum dzieci mały okazję poznać historię i kulturę ludową Pomorza. Wiele z nich po raz pierwszy widziało narzędzia, hafty, naczynia i inne wytwory kultury kaszubskiej, o której bardzo ciekawie opowiadała pani kustosz podczas lekcji muzealnej. Uczniowie zwiedzili również wystawę związaną z życiem i tradycjami Indian Ameryki Południowej zatytułowaną „Indianie Bora", zorganizowaną z okazji 520-lecia odkrycia Ameryki przez Krzysztofa Kolumba.



Po zwiedzeniu wystawy w muzeum, uczniowie udali się na spacer do przepięknego Parku Oliwskiego. Niewielu uczestników wycieczki wiedziało, że prapoczątków parku należy szukać na przełomie XII i XIII wieku, kiedy powstało cysterskie opactwo w Oliwie.

Pisząc o parku, nie można pominąć ważnych informacji o znajdującym się tam ogrodzie botanicznym. W sezonie letnim jest on udostępniany zwiedzającym wraz z palmiarnią i alpinarium. Tabliczki z nazwami roślin są cennym uzupełnieniem zbiorów. Podobne tabliczki swego czasu umieszczono na drzewach w całym parku.

Po kilkugodzinnym zwiedzaniu Parku Oliwskiego, Muzeum Etnograficznego i Katedry, dzieci odwiedziły manufakturę CIUCIU, w której mogły zaobserwować proces powstawania cukierków. Zakupiwszy słodycze, udały się pod pomnik Neptuna. Na zakończenie wyjazdu młodzi adepci turystyki udali się na posiłek. Dania serwowane przez Mc Donalds były dopełnieniem pełnego atrakcji wyjazdu. Zadowolone dzieci snuły już plany na przyszłoroczne wyjazdy…

Europejski Fundusz Rolny na Rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich Europa inwestująca w obszary wiejskie

# Dożywianie w czasie wakacji

**Gmina, za pośrednictwem MGOPS w Sztumie, od roku 2006 realizuje program wieloletni pn. „Pomoc państwa w zakresie dożywiania", który w 60 proc. jest finansowany ze środków budżetu państwa.**

Jego celem jest wsparcie dożywiania dzieci oraz zapewnienie posiłku osobom jego pozbawionym. Program zakłada również długofalowe działanie w zakresie poprawy stanu zdrowia dzieci i młodzieży poprzez ograniczenie zjawiska niedożywienia, upowszechnianie zdrowego stylu żywienia, poprawę poziomu życia osób i rodzin o niskich dochodach oraz rozwój w gminach bazy żywieniowej, ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb dzieci i młodzieży.

MGOPS w ramach opisywanego programu w tym roku finansuje 370 dzieciom posiłki w 7 szkołach i 2 przedszkolach na terenie gminy oraz w 12 innych placówkach, do których uczęszczają podopieczni tego Ośrodka.

W latach 2007-2010 w ramach rozwoju bazy żywieniowych doposażono 6 szkół oraz 2 przedszkola w sprzęt oraz inne wyposażenie w stołówkach szkolnych na kwotę prawie 250 000 zł.

W okresie wakacji w ramach tego programu dzieci z rodzin objętych wsparciem MGOPS oraz inne, kwalifikujące się do pomocy społecznej, mogą skorzystać z pomocy finansowej na zakup żywności lub posiłku, z uwagi na fakt, że żadna stołówka szkolna na terenie gminy w tym okresie nie będzie prowadziła dożywiania.

Aby otrzymać takie wsparcie należy złożyć w MGOPS w Sztumie odpowiedni wniosek wraz z dokumentami (m. in. dowód osobisty lub inny dokument potwierdzający tożsamość - do wglądu, oryginały zaświadczeń potwierdzających dochody rodziny z miesiąca poprzedzającego złożenie wniosku o pomoc, w razie konieczności inne dokumenty potwierdzające trudną sytuację życiową).

Do otrzymać pomoc należy spełniać kryterium dochodowe - dla osoby samotnie gospodarującej nie więcej niż 715,50zł; na osobę w rodzinie – nie więcej niż 526,50 zł.

Więcej informacji - MGOPS w Sztumie lub pod nr telefonu: 55-640-63-33, 55-640-63-32.

# Pożegnaliśmy Stanisława Donimirskiego

**28 maja na cmentarzu powązkowskim w Warszawie obył się pogrzeb Stanisława Donimirskiego. W pożegnaniu Honorowego Obywatela Sztumu wzięły udział delegacje sztumskiego samorządu i Zespołu Szkół im. Rodziny Donimirskich w Czerninie.**

W imieniu mieszkańców naszego miasta i gminy pożegnalną mowę wygłosił burmistrz Leszek Tabor.

- Przybyliśmy, żeby pożegnać i podziękować za życie, którego bardzo ważną częścią, a w wymiarze publicznym chyba najważniejszą, była troska o utrwalenie rodzinnej i narodowej pamięci o Polakach, mieszkańcach Ziemi Sztumskiej, którzy swoim codziennym życiem, dbałością o polską oświatę i kulturę, udziałem w powstaniach narodowych, w życiu politycznym i społecznym utrwalali i rozwijali polskie korzenie w czasach niemieckiej państwowości. Tych rodzin było dużo, a do szczególnie zasłużonych należała rodzina Donimirskich.

To Pan, Drogi Panie Stanisławie, wraz z siostrą śp. Haliną Szyrmerową, sprawiliście, że ta piękne karty z historii Ziemi Sztumskiej, Powiśla oraz Polski zostały niejako na nowo odkryte i upublicznione. Przestały być tylko częścią rodzinnej pamięci, przedmiotem zainteresowania historyków, ale stały się częścią naszej narodowej i powiślańskiej świadomości.

Po demokratycznych zmianach lat 90. w Polsce dla odradzającego się demokratycznego sztumskiego samorządu, dla tworzenia się lokalnej wspólnoty, odkrywana historia rodziny Donimirskich i wielu innych polskich rodzin na Powiślu stały się fundamentem naszej lokalnej tożsamości. Było to szczególnie ważne, gdy na Ziemię Sztumską zaczęli licznie przybywać w sentymentalnych, historycznych podróżach dawni mieszkańcy pochodzenia niemieckiego ze swoją wizją dziejów Powiśla. Świadomość historii Polaków na Ziemi Sztumskiej, ich postaw i dokonań, dawała nam, obecnym gospodarzom tej ziemi, tej małej ojczyzny, szczególne wsparcie w dyskusjach historycznie bardzo trudnych i bolesnych.

To właśnie Twoja misja, Drogi Panie Stanisławie, wartości, którymi się kierowałeś i które nam przekazałeś, spowodowały, że przyjeżdżające delegacje niemieckich organizacji dawnych mieszkańców Sztumu składają wiązanki kwiatów pod pomnikiem Rodła, poświęconego pamięci Polaków z Ziemi Sztumskiej zamordowanych przez hitlerowców.

Śmiało można powiedzieć, że ta przywrócona, piękna historia Polaków na Powiślu, stała się swoistym mitem założycielskim naszej wspólnoty samorządowej.

Lata tej misji, którą pełniłeś, Drogi Panie Stanisławie, to



też takie wydarzenia, w których brałeś niezwykle ważny udział: nadanie szkole imienia Rodziny Donimirskich, nadanie sztandaru szkole, ufundowanego przez rodzinę, szczególnie uroczyste obchody w 2010 r. 90-lecia plebiscytu na Powiślu - z odsłonięciem przy pomniku Rodła tablicy, upamiętniającej Polaków szczególnie zasłużonych w plebiscytowej sprawie, popiersia Feliksa Nowowiejskiego. To w pierwszej kolejności z Tobą, Drogi Panie Stanisławie, były te sprawy omawiane i dyskutowane, żeby we właściwy sposób oddać ich wagę i charakter.

Mieszkałeś, Drogi Panie Stanisławie, w Warszawie, ale duszę i serce zostawiłeś na Powiślu, na Ziemi Sztumskiej, w swoim rodzinnym Czerninie.

Tego miejsca, które swoim odejściem pozostawiłeś, nikt nie jest w stanie zapełnić. Żegnamy Ciebie w imieniu mieszkańców i władz samorządowych. Pamięć o Tobie pozostanie u nas na zawsze.




## Honorowy obywatel Sztumu

Stanisław Donimirski urodził się w Czerninie w 1927 r. Jego rodzice Wanda i Witold byli działaczami polskich organizacji, należeli do Związku Polaków w Niemczech. Uczeń Gimnazjum Polskiego w Kwidzynie. Po wojnie ukończył wydział chemii Politechniki Warszawskiej. Do emerytury był cywilnym pracownikiem naukowo-dydaktycznym Wojskowej Akademii Technicznej. Doktorat obronił w 1965 r. Jego pasją było dokumentowanie rodzinnej historii, którą popularyzował w wielu publikacjach. Ostatni jego tekst (o Auguście Donimirskim z Zajezierza) zamieściliśmy w naszym biuletynie. Mimo postępującej choroby nie odmówił naszej prośbie, by na podstawie posiadanych dokumentów przybliżyć tę ciekawą i mało znaną postać. Drugiej części tego szkicu autor już nie zdołał przygotować.

Przed kilku laty sztumscy radni przyznali jemu i siostrze Halinie Szyrmerowej honorowe obywatelstwo Sztumu.

Zmarł 20 maja w Warszawie.

# Co dzień Polak narodowi służy

**90 lat temu powstał Związek Polaków w Niemczech. Jego pierwszym prezesem został hr. Stanisław Sierakowski z Waplewa. Pomnik Rodła przypomina, że Ziemia Sztumska wydała wielu działaczy polonijnych, którzy za swoje zaangażowanie zapłacili życiem w czasie II wojny światowej.**

Po przegranym plebiscycie w 1920 r. na Powiślu, Warmii i Mazurach wielu mieszkających tu Polaków podjęło niełatwą decyzję wyjazdu na tereny odrodzonej Polski. Np. August Donimirski z Zajezierza musiał zostawić rodzinny majątek. Jako pułkownik Wojska Polskiego, a wcześniej kapitan armii niemieckiej, liczył się z procesem o zdradę stanu, jaki wytoczą mu władze niemieckie.

Ci, którzy zdecydowali się pozostać, a zaangażowani w polskie trwanie, zaczęli szukać dla siebie miejsca w państwie niemieckim. Projekt, który by to umożliwiał, opierał się na stworzeniu jednolitej organizacji, która kierowałaby polskim życiem narodowym w całych Prusach Wschodnich. 30 listopada 1920 r. zwołano do Olsztyna delegatów na zjazd założycielski Związku Polaków w Prusach Wschodnich. Większość , bo dziewięciu, stanowili działacze z Powiśla. Ziemię Sztumską reprezentowali: hr. Helena Sierakowska z Waplewa, kupiec Paweł Muchowski ze Sztumu, ziemianin Kazimierz Donimirski z Małych Ramz, rolnik Stanisław Górski ze Starego Targu, ks. Władysław Demski, wikary starotarskiej parafii, rolnik Jan Klein z Trzciana. Prezesem związku został ks. Wacław Osiński, urodzony w Sztumskim Polu, jego zastępcą Paweł Muchowski.

Związek Polaków w Prusach Wschodnich miał - jak czytamy w statucie - „na celu obronę interesów polskiej mniejszości narodowej", „podniesienie dobrobytu polskiego ludu mieszkającego w państwie pruskim" na wschód od Wisły. Nie „jest partią rewolucyjną, a raczej stojąc na fundamencie traktatu pokoju uznaje ustrój państw przez tenże traktat uznanych". „Dla ogarnięcia całego polskiego życia społecznego" zorganizowano pięć wydziałów (patronatów): spółek (z Donimirskim w składzie); kółek rolniczych (Klein); Towarzystw Ludowych, kółek śpiewaczych, etc.; szkolnictwa (Sierakowska, ks. Demski); dla spraw robotniczych (Górski).

## Tysiąc z Powiśla

W połowie następnego roku zrodził się projekt, by połączyć wszystkie działające polskie organizacje, tworząc Związek Polaków w Niemczech (ZPwN). Urzeczywistniło się to rok później. 27 sierpnia 1922 r. zwołano w Berlinie zjazd przedstawicieli regionalnych organizacji, na którym to powołano ZPwN. Prezesem został hr. Stanisław Sierakowski z Waplewa. Obszar działania został podzielony na cztery dzielnice. Prusy Wschodnie znalazły się w dzielnicy IV. Wkrótce utworzono dla Pogranicza (Ziemia Złotowska, Babimojszczyzna, Kaszuby) dzielnicę V.

Z początkiem 1923 roku ukonstytuowały się w Olsztynie władze IV Dzielnicy ZPwN. Na czele stanął ks. Wacław Osiński. Związek Polaków w Prusach Wschodnich formalnie działał jeszcze rok.

Do ZPwN wstąpiły osoby najbardziej świadome swojej polskości, ale przy tym o dużym stopniu niezależności. O tym, że niełatwo było trwać przy „ojców mowie" świadczą choćby dwa przykłady działaczy Związku Polaków w Prusach Wschodnich. Wiceprezes Paweł Muchowski nie wytrzymał szykan i w 1921 r. przeniósł się do Polski - do Chełmna. Podobnie postąpił skarbnik związku Stanisław Haertle, rolnik z podkwidzyńskiego Szadowa.

Do IV Dzielnicy ZPwN należało ok. 4 tys. członków, z czego ok. tysiąc z Powiśla. Historycy Bohdan Łukaszewicz i Wojciech Wrzesiński w pracy na 60-lecie związku ustalili 260 nazwisk członków Ziemi Sztumskiej. Dzięki swoim badaniom Andrzej Lubiński najpierw „dopisał" do tej listy 401 członków, w kolejnych latach jeszcze 161.

## Życie na ołtarzu polskości

Nadciąga widmo wojny. 29 kwietnia 1939 r. władze niemieckie nakazują rodzinie Donimirskich z Małych Ramz opuszczenie majątku, dając im na to trzy dni. Uciekają skrycie do Polski. W sierpniu podobne szykany dotykają Donimirskich z Czernina. To także odwet za działalność w ZPwN.

Kiedy wybucha wojna, hitlerowskie represje wobec członków związku rozpętały się na trudną do wyobrażenia skalę. Wystarczy przypomnieć losy kilku osób wymienionych w tym tekście. Hrabiostwo Sierakowscy z brzemienną córką i zięciem zostają bestialsko zamordowani (prawdopodobnie w Rypinie), Paweł Muchowski rozstrzelany z synem; błogosławiony ks. Władysław Demski bestialsko zamęczony w obozie Sachsenhausen.

W rocznicę 90. rocznicę powstania Związku Polaków w Niemczech ukazują się właśnie wspomnienia Marii Donimirskiej z Małych Ramz ze wstępem Andrzeja Lubińskiego. „Bóg nam dał czas próby" to pamiętnikarski zapis nie tylko okresu plebiscytu i wielkiego zaangażowanie w polską sprawę Kazimierza Donimirskiego, męża autorki, ale także życia rodzinnego, wypełnionego pracą w kuchni i ogrodzie, wychowaniem dzieci, codziennymi radościami i kłopotami.

29 lipca w kościele św. Anny zostanie poświęcona tablica upamiętniającą rodzinę Donimirskich z Małych Ramz. Okolicznościowa tablica znajdzie się także na ścianie rodzinnego dworku.



*Oddział Związku Polaków w Niemczech w Postolinie – lata 30. ub. wieku.*

# Wywiedzione z legend

**Stowarzyszenie ,,Szansa", działające przy Szkole Podstawowej nr 2 w Sztumie, realizuje ciekawy projekt „Śladami legend sztumskich"**

- W kwietniu podpisaliśmy kolejną umowę z Burmistrzem Miasta i Gminy Sztum na realizację zadania publicznego, tym razem pt: „Śladami legend sztumskich" - mówi Barbara Małyska, główny koordynator przedsięwzięcia. - Argumentując przystąpienie do konkursu, zwróciliśmy uwagę na potrzebę kształtowania wiedzy historycznej wśród uczniów szkoły podstawowej. Procesy globalizacyjne oraz wkraczający w każdą dziedzinę życia postęp technologiczny skupiają uwagę uczniów na tym, co nowe i co przed nimi. Młodzi ludzie powinni mieć jak najlepsze warunki do rozwijania umiejętności dostosowania się do zmieniającego świata, przy jednoczesnej świadomości swojego pochodzenia i korzeni.

- Projekt realizujemy od kwietnia do listopada - dodaje Karolina Jacheć, współpomysłodawca przedsięwzięcia.

Znajomość powiślańskich legend daje uczniom nie tylko podstawy do poznawania historii regionu, ale przede wszystkim podwaliny pod budowanie tożsamości lokalnej, która nie rodzi pytań typu ,,skąd jestem".



*Wycieczka szlakiem legend sztumsko-dzierzgońskich.*

Projekt adresowany jest do uczniów z klas IV-VI „dwójki" (25 uczniów). Uczniowie należą do Szkolnego Koła ,,Caritas" i na co dzień włączają się w niesienie pomocy drugiemu człowiekowi – dodaje Karolina Jacheć. - Uczniowie odbędą spotkania z pasjonatami historii Sztumu i okolic. Wraz z nimi zgłębią wiedzę na temat legend sztumsko-dzierzgońskich i tzw. małej ojczyzny. Spotkania będą odbywały się w salach zamku w Sztumie, Małym Muzeum w Sztumie, w Szkole Podstawowej nr 2 w Sztumie, podczas wycieczek terenowych, np. do Dzierzgonia, Świętego Gaju (śladami św. Wojciecha), Postolina i Tczewa.

- Dzieci wybiorą się także na wycieczkę do Straszewa w celu złożenia kwiatów na grobie rodziców wielkiego patrioty i wychowawcy dzieci i młodzieży bł. księdza Władysława Demskiego.Tam również zapoznają się z historią szkoły polskiej, biografią patronki parafii św. Katarzyny oraz poznają treść legend dotyczących okolic Straszewa. W drodze powrotnej odbędą się zajęcia turystyczno-krajoznawcze oraz odczytanie legend dotyczących potopu szwedzkiego i rozejmu w Nowej Wsi - dodaje pani Małyska. - Fundamentem zakładanych działań jest budowanie wiedzy o regionie w oparciu o legendy, kształtowanie postaw wzajemnego zaufania, współodpowiedzialności i pracy zespołowej oraz autentycznego zaangażowania w pielęgnowanie tradycji i kultury regionu.

Na zakończenie realizacji zadania uczestnicy przedstawią przygotowaną prezentację multimedialną oraz wykonają wystawę fotograficzną, podsumowującą projekt w gronie zaproszonych gości.

# Gdzie stół ma plecy?

**24 kwietnia w Weinböhla koło Drezna odbyła się III Europejska Konferencja nauczycieli wychowania przedszkolnego, zorganizowana przez firmę Wehrfritz.**

Sztum reprezentowały przedstawicielki Niepublicznego Przedszkola im. Na Słonecznej Górce - dyrektor Agnieszka Nehring oraz wicedyrektor Małgorzata Jurkiewicz oraz Publicznego Przedszkola im. Kubusia Puchatka - Ewa Dumalska, Aleksandra Krzyżykowska i Ewa Kaczyńska.

W trakcie konferencji odbyło się szereg interesujących wykładów, poruszających problematykę wychowania przedszkolnego, m.in.: „Metoda dobrego startu" - prof. Marta Bogdanowicz, „Wspieranie funkcji wykonawczych" - dr Beata Williams, „Gdzie stół ma plecy? Więzi i nauka w grupach najmłodszych dzieci" - dr Inga Bodenburg, „Dzieci muszą być odważne" - dr Dieter Breithecker, „Na co zwrócić uwagę przy zakupie wyposażenia placu zabaw" - Tomasz Krakowski.

Na licznych stanowiskach można było zapoznać się z nowościami prezentowanymi przez firmę Wehrfritz, producenta materiałów i środków dydaktycznych dla przedszkoli i podstawówek.

Niewątpliwą atrakcją dla pedagogów była możliwość zwiedzenia lokalnych przedszkoli, zapoznania się z wyglądem sal i metodami pracy w niemieckich przedszkolach. Dzięki temu można było zweryfikować wiedzę, umiejętności, metody i warsztat pracy nauczyciela polskiego i niemieckiego.

Nauczycielki z obydwu sztumskich palcówek wróciły z konferencji z nowymi doświadczeniami i rozwiązaniami mającymi na celu wzbogacenie swojej pracy o nowo nabytą wiedzę i umiejętności. Ciekawe pomysły na pewno pomogą uatrakcyjnić metody i formy pracy z dziećmi, co przełoży się na podwyższenie jakości procesu wychowawczego i dydaktycznego.



*Nauczycielki z obydwu sztumskich placówek wróciły z konferencji z nowymi doświadczeniami.*

**Burmistrz Miasta i Gminy Sztum**
**podaje do publicznej wiadomości wykaz nieruchomości należących do gminnego zasobu nieruchomości Miasta i Gminy Sztum przeznaczonych do dzierżawy w drodze bezprzetargowej na czas nieokreślony**

**Podstawowe informacje o przedmiocie dzierżawy:**
**Miejscowość: obręb geodezyjny Sztumskie Pole**
**Nr działki, pow. gruntu: części działek nr 179/1, 147/2 oraz działka nr 178/2; pow. 1.7825 ha**
**Opis nieruchomości: działka niezabudowana RVI-0,4050 ha, RVIz-0,7186 ha, RVI-0,6589 ha**
**Przeznaczenie i sposób zagospodarowania: zagospodarowanie rolnicze – uprawy rolne (wypas dla koni)**
**Wartość rocznego czynszu dzierżawnego: 1,25 q pszenicy***
**Termin wnoszenia opłat czynszu dzierżawnego: do 31 marca za pierwsze półrocze i do 30 września za II półrocze każdego roku**
**Miejscowość: obręb Piekło**
**Nr działki, pow. gruntu: Część działki nr 106/6 o pow. 385 m kw.**
**Opis nieruchomości: działka niezabudowana**
**Przeznaczenie i sposób zagospodarowania: zagospodarowanie rolnicze – ogród przydomowy**
**Wartość rocznego czynszu dzierżawnego 0,30 zł/m kw., lecz nie mniej niż 30 zł rocznie**
**Termin wnoszenia opłat czynszu dzierżawnego: Do 31 marca każdego roku**
**Wyjaśnienie * - czynsz dzierżawny jest płatny w dwóch półrocznych terminach w wysokości równowartości pieniężnej wynikającej z przemnożenia połowy ilości pszenicy określonej w umowie dzierżawy przez krajową średnią cenę skupu pszenicy, opublikowaną przez GUS, za każde półrocze danego roku kalendarzowego obowiązującą w dniu płatności raty. Wartość 1q pszenicy do obliczenia czynszu nie może być niższa niż 55 zł/q. Wartość czynszu nie może być niższa niż 50 zł rocznie.**
**Dzierżawca oprócz czynszu opłacać będzie podatki i opłaty lokalne.**

**Wykaz zgodnie z art. 35 ust. 1 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U. z 2004 roku Nr 261 poz. 2603 ze zm.) podlega wywieszeniu w siedzibie Urzędu Miasta i Gminy Sztum na okres 21 dni .**
**Szczegółowe informacje o przedmiocie dzierżawy można uzyskać w Urzędzie Miasta i Gminy Sztum pokój nr 42 lub telefonicznie: 55-640-63-72.**

**Sztum, 2012-06-01**

## Ogłoszenie Burmistrza Miasta i Gminy Sztum

**w sprawie sporządzenia i wywieszenia wykazu nieruchomości wchodzącej w skład gminnego zasobu, przeznaczonej do zbycia w drodze bez przetargu z przeznaczeniem na poprawienie warunków zagospodarowania nieruchomości przyległej**

**Opis i położenie nieruchomości:** gruntowa niezabudowana, położona w obrębie nr 2 miasta Sztum, przy ul. Osińskiego.
**Oznaczenie nieruchomości**: działka nr 573/15 o pow. 17 m kw.
**Nr księgi wieczystej:** GD2I/00009986/0
**Cena za grunt:** 1.445,00 zł netto
**Ustalenie ceny zbycia**: do ceny netto zostanie doliczony podatek VAT w wysokości **23 %** na podstawie ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz. U. z 2011r. nr 177, poz. 1054 ze zm.)
**Przeznaczenie:** poprawienie warunków zagospodarowania nieruchomości przyległej oznaczonej nr 582 przeznaczonej na cel mieszkaniowy.
**Sposób zbycia:** Sprzedaż w drodze bezprzetargowej na rzecz osoby, która zamierza tę nieruchomość nabyć.
**Podstawa zbycia**: uchwała Rady Miejskiej w Sztumie Nr XIV/134/2011 z dnia 28 grudnia 2011 roku
**Warunki płatności:** Ustalona cena płatna jednorazowo, przed zawarciem umowy notarialnej, na konto wskazane przez sprzedawcę
**Dodatkowe koszty:** Nabywca nie ponosi kosztów przygotowania nieruchomości do sprzedaży zgodnie z Uchwałą Rady Miejskiej w Sztumie Nr XVIII/162/2012 z dnia 31 maja 2012 r.
**Przewidywany termin zawarcia umowy notarialnej**: sierpień 2012 rok
**Uwaga**! Osoby, którym przysługuje prawo pierwszeństwa w nabyciu wykazanej nieruchomości na podstawie art. 34 ust. 1 pkt. 1 i 2 ustawy z dnia 21.08.1997 roku o gospodarce nieruchomościami mogą składać wnioski w terminie 6 tygodni, licząc od dnia wywieszenia wykazu do Burmistrza Miasta i Gminy Sztum.

Sztum, dnia 01 czerwca 2012 r.

# TELEFONY

## MIEJSKO- GMINNY OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ

| | | |
|---|---|---|
| Dyrektor | Sylwia Mackiewicz | 64-06-334 |
| Sekretariat<br>Sprawy administracyjno-kadrowe | Grażyna Długoń | 64-06-369 |
| Sekcja finansowo-ekonomiczna<br>Główny Księgowy<br>Księgowość | <br>Anna Dziekan<br>Magdalena Borowska | 64-06-367 |
| Kasa | Anna Beger | 64-06-331 |
| Sekcja świadczeń społecznych<br>Koordynator | <br>Natalia Walczykowska<br>Anna Juszczak-Mosiewicz | 64-05-563 |
| Koordynator projektu systemowego | Katarzyna Maj-Król | 64-05-563 |
| Sekcja aktywizacji i pracy socjalnej<br>Koordynator | <br>Małgorzata Kozłowska | 64-06-360 |
| Pracownicy socjalni | Agnieszka Chmielewska<br>Iwona Karol<br>Lucyna Langowska<br>Joanna Łukasik | 64-06-332 |
| Pracownicy socjalni | Justyna Derbich<br>Ewelina Królik<br>Izabela Meller<br>Kamila Ostolska-Piróg | 64-06-333 |
| Sekcja realizacji zadań zleconych<br>Koordynator | <br>Julia Barnaś | 64-06-351 |
| Świadczenia rodzinne i alimentacyjne – pokój 3 | Elżbieta Krupińska<br>Janina Majczyna | 64-06-351 |
| Świadczenia rodzinne i alimentacyjne – pokój 2 | Teresa Bieniek<br>Anna Helowicz | 64-03-430 |
| Środowiskowy Dom Samopomocy w Czerninie | Joanna Dembińska<br>Karolina Lamek<br>Hanna Petryk | 64-06-348 |

| URZĄD MIASTA I GMINY W SZTUMIE | | Telefon | Pok. |
|---|---|---|---|
| **Burmistrz Miasta i Gminy Sztum** | **Leszek Tabor** | **64-06-301** | **18** |
| **Z-ca Burmistrza Miasta i Gminy Sztum** | **Alicja Podlewska** | **64-06-302** | **18** |
| **Sekretarz Miasta i Gminy Sztum** | **Daria Mietlewska-Dura** | **64-06-320** | **80** |
| **Skarbnik Miasta i Gminy Sztum** | **Danuta Wiatrowska** | **64-06-317** | **30** |
| **Przewodniczący Rady Miejskiej** | **Czesław Oleksiak** | **64-06-388** | **34** |
| **Sekretariat Urzędu Miasta i Gminy** | Malwina Wiśniewska | **64-06-301/02** | **18** |
| **REF. OGÓLNO – ORGANIZACYJNY** | | | |
| **p.o. Z-cy Kierownika** - kadry | Małgorzata Draganek | **64-06-385** | **80** |
| Biuro Rady | Czesława Jaźwińska | **64-06-308** | **34** |
| Biuro Informacji Urzędu | Regina Lukas<br>**FAX** | **64-06-303**<br>**64-06-300** | **1** |
| Sprawy organizacyjne - archiwum<br>Sprawy organizacyjne i bhp | Angelika Pyzik<br>Joanna Siebert | **64-06-321**<br>**64-06-352** | **80**<br>**80** |
| Informatyk urzędu | Kamil Markowski | **64-06-322** | **77** |
| Sprawy informacyjno - prasowe | Janusz Ryszkowski | **64-06-383** | **68** |
| **REF. PROGRAMÓW POMOCOWYCH, WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ I ORGANIZACJAMI POZARZĄDOWYMI** | | | |
| **KIEROWNIK** | **Ewa Ruczyńska** | **64-06-393** | **71** |
| **Z-ca Kierownika** - pozyskiwanie środków pomocowych | Gabriela Smolińska | **64-06-387** | **69** |
| Kultura, sport i współpraca z org. pozarządowymi<br>Rozliczanie projektów i środków pomocowych<br>Pozyskiwanie środków pomoc, turystyka i promocja gminy | Mariola Prądzyńska,<br>Anna Kaszyńska, Anna Mietlewska<br>Daria Wojtaś | **64-06-383**<br>**64-06-340**<br>**64-06-330** | **68**<br>**67**<br>**67** |
| **REF. FINANSOWO-BUDŻETOWY** | | | |
| **p.o. Z-cy Kierownika** | **Teresa Zgubińska** | **64-06-392** | **30** |
| Księgowość budżetowa | Wanda Grabowska | **64-06-392** | **30** |
| Księgowość budżetowa | Barbara Kara | **64-06-338** | **29** |
| Księgowość budżetowa | Maja Gejda, Monika Rosińska, Agnieszka Szymańska | **64-06-311** | **24** |
| Księgowość budżetowa /Płace | Ewa Zdziennicka, Helena Stefańska | **64-06-306** | **28** |
| **REF. PODATKOWY** | | | |
| **KIEROWNIK** - wymiar podatku - wieś | **Iwona Sanewska** | **64-06-337** | **21** |
| Wymiar podatku - miasto | Sylwia Lipińska | **64-06-335** | **25** |
| Windykacja należności | Aleksandra Połuszańczyk-Pajdzik<br>Małgorzata Surdyka | **64-06-336**<br>**64-02-226** | **26**<br>**26** |
| Windykacja należności | Barbara Albrecht-Politowska | **64-02-228** | **25** |
| **REF. GOSPODARKI KOMUNALNEJ I SPRAW OBYWATELSKICH** | | | |
| **KIEROWNIK** | **Bożena Falkowska** | **64-06-381** | **58** |
| Z-ca Kierownika | Marcin Baźmierowski | **64-06-349** | **55** |
| Gospodarz gminy ds. komunalnych | Mieczysław Kłopotowski | **64-06-315** | **53** |
| Sprawy energetyczne i komunalne | Edward Jasiński | **64-06-314** | **54** |
| Działalność gospodarcza i sprawy sołeckie | Grażyna Żołędowska | **64-06-316** | **56** |
| Sprawy obronne i profilaktyka uzależnień | Halina Cymerys | **64-06-319** | **56** |
| Ochrona środowiska | Marcin Lipiński | **64-06-389** | **58** |
| Ewidencja ludności | Małgorzata Grzyb | **64-06-373** | **38** |
| Dowody osobiste | Halina Koszalińska | **64-06-325** | **38** |
| STRAŻ MIEJSKA | Wojciech Bednarski, Jacek Szymański **601 218 587** | **64-06-341** | **1a** |
| OSP i zarządzanie kryzysowe | Roman Markowicz **697 336 222** | **64-06-384** | **63** |
| **REF. INWESTYCJ I I ROZWOJU** | | | |
| **KIEROWNIK** | **Ewa Zielińska-Wójtowicz** | **64-06-323** | **72** |
| **p.o. Z-cy Kierownika** - zamówienia publiczne | Teresa Wasielewska | **64-06-363** | **39** |
| Zamówienia publiczne | Elżbieta Oblotzka | **64-06-363** | **39** |
| Inwestycje gminne | Lidia Ruszała | **64-06-390** | **40** |
| Inwestycje gminne | Natalia Smoter | **64-06-390** | **40** |
| **REF. PLANOWANIA PRZESTRZENNEGO, GOSPODARKI NIERUCHOMOŚCIAMI I MAJĄTKU** | | | |
| **Kierownik** | **Agnieszka Topolewska- Reksa** | **64-06-379** | **52** |
| **Z-ca Kierownika** | Iwona Wyżykowska | **64-06-324** | **41** |
| Sprzedaż nieruchomości | Halina Tymoszuk | **64-06-362** | **43** |
| Podziały geodezyjne, scalenia i wywłaszczenia | Beata Tritt | **64-06-324** | **41** |
| Planowanie przestrzenne, warunki lokalizacyjne i budownictwo | Dariusz Kumuda | **64-06-380** | **51** |
| Planowanie przestrzenne | Justyna Paprocka | **64-06-368** | **44** |
| Dodatki mieszkaniowe | Teresa Truskawa | **64-06-372** | **42** |
| Sprawy lokalowe | Krzysztofa Parafiniuk | **64-06-372** | **42** |
| **URZĄD STANU CYWILNEGO** | | | |
| **KIEROWNIK** | **Sabina Jabłońska-Janus** | **64-06-382** | **17** |
| **Z-ca kierownika** | Marzanna Moneta | **64-06-326** | **17** |
| Administracja USC | Marta Modrzewska | **64-06-326** | **17** |
| **Gminna Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych „KROKUS”** | | **64-06-342** | |

## Burmistrz Miasta i Gminy Sztum

### podaje do publicznej wiadomości wykaz nieruchomości należących do gminnego zasobu nieruchomości Miasta i Gminy Sztum przeznaczonych do wydzierżawienia i najmu w drodze bezprzetargowej

**Podstawowe informacje o przedmiocie dzierżawy**
**Miejscowość:** obręb geodezyjny Piekło, gm. Sztum - część działki nr 107 o pow. 289 m kw.
**Opis nieruchomości i sposób zagospodarowania:** nieruchomość przeznaczona na zagospodarowanie rolnicze, ogród przydomowy
**Przeznaczenie:** dzierżawa na okres do 3 lat.
**Wartość rocznego czynszu dzierżawnego** - 0,30zł/m kw., lecz nie mniej niż 30 zł.
**Termin wnoszenia opłat czynszu dzierżawnego** - do 31 marca każdego roku.

**Miejscowość:** obręb Piekło, gm. Sztum - część działki nr 107 o pow. 20 m kw.
**Opis nieruchomości i sposób zagospodarowania:** budynek gospodarczy przeznaczony na skład opału
**Przeznaczenie:** dzierżawa na okres do 3 lat
**Wartość rocznego czynszu dzierżawnego**: 0,30zł/m kw., lecz nie mniej niż 30 zł
**Termin wnoszenia opłat czynszu dzierżawnego**: do 31 marca każdego roku

**Miejscowość:** Obręb Piekło, gm. Sztum - część działki nr 106/6 o pow. 49 kw.
**Opis nieruchomości i sposób zagospodarowania:** budynek gospodarczy przeznaczony na skład opału
**Przeznaczenie:** dzierżawa na okres do 3 lat
**Wartość rocznego czynszu dzierżawnego**: 0,30zł/m kw., lecz nie mniej niż 30 zł
**Termin wnoszenia opłat czynszu dzierżawnego**: do 31 marca każdego roku

**Miejscowość:** Obręb Piekło, gm. Sztum - część działki nr 107, cz. 112/6 o pow. 15 m kw.
**Opis nieruchomości:** budynek garażowy
**Przeznaczenie:** dzierżawa na okres do 3 lat
**Wartość rocznego czynszu dzierżawnego**: 250 zł + 23 proc. VAT.
**Termin wnoszenia opłat czynszu dzierżawnego**: do 31 marca każdego roku.

**Miejscowość:** Obręb Piekło, gm. Sztum – część działki nr 109, cz. 110 o pow. 20 m kw.
**Opis nieruchomości:** budynek garażowy
**Przeznaczenie:** dzierżawa na okres do 3 lat.
**Wartość rocznego czynszu dzierżawnego**: 250 zł + 23 proc. VAT.
**Termin wnoszenia opłat czynszu dzierżawnego**: do 31 marca każdego roku.

**Miejscowość:** Obręb Nowa Wieś, gm. Sztum - część działki nr 17
**Opis nieruchomości i sposób zagospodarowania:** nieruchomość przeznaczona na zagospodarowanie rolnicze – ogród przydomowy
**Przeznaczenie:** dzierżawa na okres do 3 lat.
**Wartość rocznego czynszu dzierżawnego** - 0,30zł/m kw., lecz nie mniej niż 30 zł.
**Termin wnoszenia opłat czynszu dzierżawnego** - do 31 marca każdego roku.
Dzierżawca i najemcy oprócz czynszu dzierżawnego i czynszu najmu opłacać będą podatki i opłaty lokalne.
Wykaz zgodnie z art. 35 ust. 1 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz.U. z 2004 roku Nr 261 poz. 2603 ze zm.) podlega wywieszeniu w siedzibie Urzędu Miasta i Gminy Sztum na okres 21 dni.
Szczegółowe informacje o przedmiocie dzierżawy można uzyskać w Urzędzie Miasta i Gminy Sztum, pokój nr 42, II piętro lub tel. 55 6406372.

Sztum, dnia 31.05.2012 r.

## Burmistrz Miasta i Gminy Sztum

### podaje do publicznej wiadomości wykaz nieruchomości należących do gminnego zasobu nieruchomości przeznaczonych do wydzierżawienia w drodze bezprzetargowej

**Podstawowe informacje o przedmiocie dzierżawy:**

**Miejscowość:** Obręb Piekło, gm. Sztum – część działki nr 106/6 o pow. 472,50 kw.
**Opis nieruchomości:** Nieruchomość przeznaczona na zagospodarowanie rolnicze, wybieg dla drobiu i skład opału.
**Przeznaczenie:** dzierżawa na okres do 3 lat.
**Wartość rocznego czynszu dzierżawnego**:0,30zł/m kw., lecz nie mniej niż 30 zł.
**Termin wnoszenia opłat czynszu dzierżawnego:** do 15 marca każdego roku.

**Miejscowość:** Obręb Koniecwałd, gm. Sztum – część działki nr 214/4 o pow. 361 m kw.
**Opis nieruchomości:** Nieruchomość przeznaczona na zagospodarowanie rolnicze – ogród przydomowy.
**Przeznaczenie**: dzierżawa na okres do trzech lat.
**Wartość rocznego czynszu dzierżawnego**: 0,30 zł/m. kw., lecz nie mniej niż 30 zł.
**Termin wnoszenia czynszu dzierżawnego**: do 15 marca każdego roku.

Wykaz zgodnie z art. 35 ust. 1 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami podlega wywieszeniu w siedzibie Urzędu Miasta i Gminy Sztum na okres 21 dni.
Szczegółowe informacje o przedmiocie dzierżawy – Urząd Miasta i Gminy Sztum, pokój nr 42 (II piętro), tel. 55 640 62 72.

# Koncert organowy Ireneusza Wyrwy

**29 lipca, godz. 18.45 – kościół św. Anny**

9 maja minęła 92. rocznica koncertu plebiscytowego Feliksa Nowowiejskiego w Sztumie. Dwa lata temu na promenadzie nad Jeziorem Sztumskim zostało odsłonięte popiersie kompozytora „Roty" dłuta Dawida Kurkowskiego, rzeźbiarza z Torunia, a w kościele św. Anny odbył się koncert organowy na którym grali: Jan Nowowiejski, najmłodszy syn oraz Bogna Nowowiejska, wnuczka tego sławnego muzyka.

W ubiegłym roku na 110-letnich, sztumskich organach znanej elbląskiej firmy „Terletzki-Wittek" grał Jerzy Kukla, wirtuoz i organmistrz, który m.in. remontował organy w katedrze oliwskiej.

Kontynuacją niedawno rozpoczętej tradycji organizowania koncertów organowych w Sztumie będzie w tym roku występ Ireneusza Wyrwy, który studiował grę na organach pod kierunkiem prof. Juliana Gembalskiego w katowickiej Akademii Muzycznej, uzyskując dyplom z wyróżnieniem. Jest on laureatem dwóch ogólnopolskich konkursów: we Wrocławiu (I nagroda, 1994) oraz w Rumi (II nagroda, 1996). W roku 2000 zdobył II nagrodę na Międzynarodowym Konkursie Organowym im. Feliksa Nowowiejskiego w Poznaniu.Wykłada w Instytucie Muzykologii Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego oraz na Papieskim Wydziale Teologicznym Collegium Bobolanum w Warszawie. Działa jako organizator życia muzycznego, a także jako rzeczoznawca w zakresie historycznego i współczesnego budownictwa organowego.

Ireneusz Wyrwa prowadzi ożywioną działalność koncertową w kraju i za granicą jako solista i kameralista. W maju bieżącego roku koncertował w Bielsku-Białej, Czechowicach-Dziedzicach, Katowicach oraz w katedrze we Włocławku. W tej ostatniej miejscowości otworzył odbywające się od 23 lat Katedralne Koncerty Organowe. W recenzji z tego koncertu ks. Janusz Drewniak napisał: „Wyrwa stworzył emocjonujący, bogaty i sugestywny pejzaż muzycznej wyobraźni. W barwnym, poetyckim świecie malowanym przez artystę dźwiękami kryło się nieskończenie wiele nastrojów i emocji. Olśniła pięknie eksponowana i wyśpiewywana melodia, nieodzowny element każdej romantycznej interpretacji. Staliśmy się świadkami prawdziwej kreacji artystycznej, łączącej w sobie kunszt wrażliwości i inteligencję, precyzyjnie rozplanowanej, spójnej i kontrolowanej od pierwszego do ostatniego dźwięku." („Przewodnik Katolicki" 2012, nr 21)



*Ireneusz Wyrwa*

Sztumski koncert zaplanowany jest na odpustową niedzielę 29 lipca na godz. 18.45.

Zapraszamy w imieniu organizatorów – Sztumskiego Centrum Kultury oraz parafii św. Anny.

## Nauka pływania

W lipcu na kąpielisku miejskim prowadzona będzie nauka pływania dla dzieci - od poniedziałku do piątku godz. 10-11.

Na zakończenie nauki 28 lipca zostaną rozegrane Amatorskie Zawody Pływackie dla wszystkich chętnych.

W każdą sobotę sporty wodne - kajaki, żaglówki.

## Kąpielisko

Plaża strzeżona nad Jeziorem Zajezierskim - popularne sztumskie „łazienki", czynne od 30 czerwca do 31 sierpnia w godz. 10-17.

Wypożyczalnia sprzętu wodnego. Kajak – 10 zł/godz., rower wodny - 4 osoby 18 zł, 2+2 os. 15 zł, 2 os. 12 zł.

## Maszeruj z kijkami

Środa wyczynowo, piątek rekreacyjnie – godz. 18

Informacja dla wszystkich chętnych chcących uprawiać Nordic Walking: nastąpiła zmiana terminu spotkań - w okresie od czerwca do końca września wspólne marsze przesunięte zostają z soboty na piątek - godzina 18. Miejsce zbiórki bez zmian - plaża miejska.



Będą one dla osób, które rekreacyjnie chcą pomaszerować z kijkami.

Natomiast propozycja dla wszystkich chcących chodzić bardziej sportowo i wyczynowo – spotkania w każdą środę o godzinie 18 na plaży miejskiej.

8 września – Puchar Pomorza w Nordic Walking. Start i meta na plaży miejskiej, dystans 5 i 10 km, trasa wokół Jeziora Zajezierskiego.

*Kiedy smutno ci i źle*
*weź do ręki kijki swe.*
*One coś takiego mają,*
*że energii ci dodają.*

*Chwyć za rękę też sąsiada,*
*niech on innym opowiada:*
*„Nordic Walking – fajna sprawa*
*czasem niezła jest zabawa!*

*Idą wszyscy równym krokiem,*
*a za nami rok za rokiem.*
*Choćby marsze wieki trwały,*
*dla nas trening doskonały.*

*Hasło nasze: „Ruch to zdrowie"*
*Każdy z kijkiem ci to powie!*
*Chętnie nowych powitamy,*
*którzy chodzić chcą z kijkami.*

*(Magdalena Bucewka)*

## Romanse rosyjskie

7 sierpnia, godz. 20, Caffe Figaro, ul. Jagiełły

Kawiarnia zaprasza na wieczór ballad i romansów rosyjskich w wykonaniu Julii Vikman.

Rezerwacja stolików – 55 2720740.




# Na konie

W Stajni Iskra w Sztumskim Polu odbył się Piknik Hippiczny, podczas którego rozegrano Regionalne Zawody Jeździeckie w Skokach przez Przeszkody o Puchar Burmistrza Miasta i Gminy Sztum.

Po zaciętym pojedynku wyłoniono liderów kolejnych przejazdów. Oto wyniki: **klasa LL**: 1. Pola Noworacka na Gardenii, 2. Wiktoria Lisińska na Todze, 3. Julia Beifus na Dr Dollitle; **klasa L**: 1. Krzysztof Hartman na Dalmorze, 2. Miłosz Adach na Number One, 3. Wiktoria Lisińska na Todze; **klasa P**: 1. Krzysztof Hartman na Dalmorze, 2. Marcin Olszewski na Hebanie, 3. Aleksandra Procyk na Andromedzie.

Nagroda główna - Puchar Burmistrza Miasta i Gminy Sztum - trafiła do Marcina Olszewskiego, który w finałowej rozgrywce, polegającej na podnoszeniu wybranych przeszkód w kolejnych przejazdach, poradził sobie najlepiej.

# Uchwycone w kadrze

Barbara Gruszka, Ewa Grzeca, Małgorzata Kosmala, Regina Langmesser, Ksawera Lewandowska, Regina Lipińska, Jadwiga Pozorska, Urszula Westfal i Henryk Biskup, którego pracę publikujemy, to uczestnicy warsztatów fotograficznych Uniwersytetu Trzeciego Wieku przy Sztumskim Centrum Kultury. Zajęcia prowadził Wacław Bielecki. Po każdym semestrze odbywały się wystawy fotograficzne. Prace wszystkich słuchaczy kursu można oglądać na stronie www.scksztum.pl.



# Oferta dla mieszkańców

Hotel Stajni Iskra oferuje noclegi w komfortowych warunkach. Do dyspozycji gości są pokoje w pełni umeblowane, z łazienkami, TV, bardzo obszerna sala jadalno-bankietowa, sala bilardowa, sauna. Możliwość zamówienia masaży i bezpłatnego wypożyczenia rowerów. Całość terenu stajni objęta jest bezprzewodowym Internetem.

A przede wszystkim to świat konie – nauka jazdy dla początkujących, przejażdżki dla zawansowanych... Lekcje jazdy już od 15 zł, usługi noclegowe - od 30 zł. Poza tym organizacja różnych imprez, usługi gastronomiczne.



# Sztuka spod celi

Najciekawsze prace nadesłane na XXI Ogólnopolski i IX Międzynarodowy Przegląd Sztuki Więziennej (rzeźby, malarstwo, wyroby rękodzieła) można oglądać do końca sierpnia w salach Sztumskiego Centrum Kultury, ul. Reja 13. W dni powszednie ekspozycja jest czynna w godz. 9-16. W miesiącach wakacyjnych także w weekendy. Szczegóły na stronie internetowej SCK oraz w gablotach.

# kULTURA w mieście




## A JUŻ WKRÓTCE:

**sierpień-TURNIEJ SIATKÓWKI PLAŻOWEJ**

**07-09.09.2012- DNI ZIEMI SZTUMSKIEJ**

ORGANIZATOR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W PROGRAMIE

**Wydawca:** Urząd Miasta i Gminy Sztum, 82-400 Sztum, ul. Mickiewicza 39, tel. 55 640 6383, e-mail: biuletyn@sztum.pl, wersja elektroniczna dostępna na www.sztum.pl.
**Druk i łamanie:** Drukarnia ELGRAF, 82-300 Elbląg, ul. Komeńskiego 19 A, tel. 55 239 60 00